

Art. 12. Hetzelfde besluit wordt aangevuld met een artikel *6bis*, luidend als volgt :

"Art. *6bis*. In afwijking van artikel 2, 8°, en van artikel 6, eerste lid, 1°, derde streepje, kan het centrum dat minder dan zestig medewerkers tewerkstelt na gunstig advies van de Diensten van de Regering erkend worden en in aanmerking komen voor het voordeel van de subsidie voor een voltijds in dienst genomen kaderlid dat verantwoordelijk is voor de opleiding van de medewerkers en voor de supervisie van hun activiteit.

In dat geval moet het centrum een project indienen met de compensatiemogelijkheden die het overweegt om de dienst vierentwintig uur op vierentwintig waar te nemen."

Art. 13. In artikel 8, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "van ten minste dertig vrijwillige medewerkers" vervangen door de woorden "van een voldoende aantal vrijwillige medewerkers zodat de dienst vierentwintig uur op vierentwintig waargenomen kan worden".

Art. 14. Artikel 13 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 15. § 1. De artikelen 2 tot 4 van dit besluit treden in werking op 1 januari 2010.

§ 2. De andere bepalingen van dit ontwerpbesluit treden in werking op 1 juli 2009.

De diensten erkend krachtens de besluiten die voor 1 juli 2009 bij dit besluit zijn gewijzigd worden geacht voor onbepaalde duur te zijn erkend, overeenkomstig dit besluit.

Wat betreft de diensten erkend door het "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées" (Waals Agentschap voor de Integratie van de Gehandicapte Personen), waarvan de erkenning voor minder dan drie jaar is verleend, beslist het het Beheerscomité over de verlenging van de erkenning. De dienst, het centrum of de instelling blijft voorlopig erkend tot de beslissing genomen wordt.

Art. 16. De Minister van Sociale Actie en Gezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 18 juni 2009.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2009 — 2721 (2009 — 2159)

[C — 2009/31407]

23 AVRIL 2009. — Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune relatif à la prophylaxie des maladies transmissibles. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 204 du 18 juin 2009, acte n° 2009/2159 page 42644, il faut ajouter « Avis 45.850/3 du 10 février 2009 de la Section Législation du Conseil d'Etat » ci-après entre « le rapport aux membres du Collège réuni de la Commission communautaire commune » et l'arrêté.

AVIS 45.850/3 DU 10 FEVRIER 2009 DE LA SECTION DE LEGISLATION DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, troisième chambre, saisi par les Membres du Collège réunie compétents pour la politique de la Santé, le 21 janvier 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune « relatif à la prophylaxie des maladies transmissibles », a donné l'avis suivant :

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

Portée et fondement juridique du projet

2. En vertu de l'article 12 de l'ordonnance du 19 juillet 2007 relative à la politique de prévention en santé (ci-après : l'ordonnance), le médecin traitant, le responsable d'un laboratoire de biologie clinique et le médecin chargé du contrôle médical, notamment dans les écoles, entreprises, structures où résident des enfants et des jeunes, maisons de repos et de soins, et maisons de repos pour personnes âgées, doivent remettre au médecin-inspecteur d'hygiène de la Commission communautaire commune une déclaration de tout cas avéré ou suspect de maladies transmissibles. Les articles 13 et 14 de l'ordonnance fixent les mesures prophylactiques ainsi que les mesures de police administrative que le médecin-inspecteur d'hygiène et le bourgmestre peuvent prendre en cas de maladies transmissibles.

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2009 — 2721 (2009 — 2159)

[C — 2009/31407]

23 APRIL 2009. — Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de profylaxe tegen overdraagbare ziekten. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 204 van 18 juni 2009, akte nr. 2009/2159 bladzijde 42644, dient het hiernavolgende « Advies 45.850/3 van 10 februari 2009 van de Afdeling Wetgeving van de Raad van State » bijgevoegd worden tussen het « verslag aan de leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie » en het besluit.

ADVIES 45.850/3 VAN 10 FEBRUARI 2009 VAN DE AFDELING WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, derde kamer, op 21 januari 2009 door de Leden van het Verenigd College bevoegd voor het gezondheidsbeleid, verzocht hen, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie « betreffende de profylaxe tegen overdraagbare ziekten », heeft het volgende advies gegeven :

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

Strekking en rechtsgrond van het ontwerp

2. Krachtens artikel 12 van de ordonnantie van 19 juli 2007 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid (hierna : de ordonnantie), moeten de behandelende arts, de verantwoordelijke van het laboratorium van klinische biologie en de arts belast met het medisch toezicht onder meer in scholen, bedrijven, voorzieningen waar kinderen en jongeren verblijven, rust- en verzorgingstehuizen en rustoorden voor bejaarden, aangifte doen bij de geneesheer-gezondheidsinspecteur van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van alle bewezen en verdachte gevallen van overdraagbare ziekten. De artikelen 13 en 14 van de ordonnantie bepalen de profylactische maatregelen en de maatregelen van administratieve politie die de geneesheer-gezondheidsinspecteur en de burgemeester kunnen nemen in geval zich overdraagbare ziekten voordoen.

En vertu de l'article 12, §§ 1^{er} et 4, de l'ordonnance, le Collège réuni de la Commission communautaire commune (ci-après : le Collège réuni) fixe la liste des maladies qui doivent en tout état de cause faire l'objet de la déclaration et détermine la procédure de la déclaration, son contenu et sa forme.

Le projet entend pourvoir à l'exécution de l'article 12, §§ 1^{er} et 4, précité, et comporte des mesures d'exécution relatives aux articles 13 et 14 de l'ordonnance. Dans ce cadre, le projet règle également le traitement des données à caractère personnel.

L'arrêté en projet remplace, pour ce qui concerne la Commission communautaire commune, l'arrêté royal du 1^{er} mars 1971 relatif à la prophylaxie des maladies transmissibles, qui est abrogé.

3.1. Les articles 2, alinéas 1^{er} et 3, et 3 de l'arrêté en projet trouvent un fondement juridique exprès dans l'article 12, §§ 1^{er} et 4, de l'ordonnance.

3.2. L'article 2, alinéa 2, du projet répète de manière incomplète l'article 12, § 1^{er}, alinéa 2, de l'ordonnance. On omettra cette disposition.

3.3. Les articles 4 et 5 de l'arrêté en projet contiennent des dispositions relatives au traitement des données à caractère personnel, y compris des données visées à l'article 7 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel. Ces données sont régies par le droit à la protection de la vie privée, visé à l'article 22 de la Constitution. En vertu de cette disposition constitutionnelle, un fondement juridique exprès est requis et les éléments essentiels du régime doivent également être déterminés par une ordonnance.

La question se pose de savoir si un tel fondement juridique existe effectivement en l'occurrence, sauf à admettre que le traitement des données à caractère personnel concernées est inévitable pour que l'obligation de déclaration et les mesures prophylactiques, visées aux articles 12, 13 et 14 de l'ordonnance, puissent s'appliquer et que l'habilitation à régler le traitement des données à caractère personnel est, par conséquent, contenue implicitement dans l'habilitation prévue à l'article 12, § 4, de l'ordonnance, ou dans le pouvoir général d'exécution dont dispose le Collège réuni en vertu de l'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, combiné avec l'article 69, alinéa 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, lu en combinaison avec les articles 13 ou 14 de l'ordonnance. Or, cette interprétation n'est pas évidente, ainsi qu'il ressort de surcroît de l'article 10 de la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient, qui dispose que l'ingérence dans le droit à la protection de la vie privée du patient doit être prévue par la loi. Il est recommandé, dès lors, de prévoir un fondement juridique plus explicite dans l'ordonnance.

En tout état de cause, l'article 5, § 3, du projet, relatif au traitement statistique des données à caractère personnel, et donc aux données à caractère personnel en général (1), devra être supprimé, dès lors que les articles 12, 13 et 14 de l'ordonnance ne font pas mention d'un traitement statistique des données obtenues sur la base de l'obligation de déclaration et que, par conséquent, le pouvoir général d'exécution du Collège réuni, lu en combinaison avec ces articles, ne peut être invoqué.

3.4. L'article 6 de l'arrêté en projet trouve un fondement juridique dans l'article 87, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980, combiné avec les articles 40, § 1^{er}, et 79, §§ 1^{er} et 3, de la loi spéciale du 12 janvier 1989.

3.5. L'article 7, § 1^{er}, de l'arrêté en projet trouve un fondement juridique dans le pouvoir général d'exécution du Collège réuni, lu en combinaison avec les articles 12, 13 et 14 de l'ordonnance.

Krachtens artikel 12, §§ 1 en 4, van de ordonnantie stelt het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (hierna : het Verenigd College) de lijst vast van de ziekten waarvan in elk geval aangifte moet worden gedaan, alsook de procedure van de aangifte, de inhoud en de vorm van de aangifte.

Het ontwerp strekt ertoe uitvoering te geven aan het genoemde artikel 12, §§ 1 en 4, en bevat uitvoeringsmaatregelen die verband houden met de artikelen 13 en 14 van de ordonnantie. Het ontwerp regelt in dat kader ook de verwerking van persoonsgegevens.

Het ontworpen besluit komt, voor wat betreft de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, in de plaats van het koninklijk besluit van 1 maart 1971 betreffende de profylaxe tegen overdraagbare ziekten, dat wordt opgeheven.

3.1. De artikelen 2, eerste en derde lid, en 3 van het ontworpen besluit vinden een uitdrukkelijke rechtsgrond in artikel 12, §§ 1 en 4, van de ordonnantie.

3.2. Artikel 2, tweede lid, van het ontwerp is een onvolledige herhaling van artikel 12, § 1, tweede lid, van de ordonnantie. Deze bepaling dient te worden weggelaten.

3.3. De artikelen 4 en 5 van het ontworpen besluit bevatten bepalingen die betrekking hebben op de verwerking van persoonsgegevens, inclusief gegevens als bedoeld bij artikel 7 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens. Deze gegevens vallen onder de toepassing van het recht op bescherming van de persoonlijke levenssfeer bedoeld in artikel 22 van de Grondwet. Op grond van die grondwetsbepaling is een uitdrukkelijke rechtsgrond vereist en dienen ook de essentiële elementen van de regeling in een ordonnantie te zijn opgenomen.

Het is zeer de vraag of een dergelijke rechtsgrond hier wel voorhanden is, tenzij aangenomen wordt dat het verwerken van de betrokken persoonsgegevens onvermijdelijk is om de aangifteplicht en de profylactische maatregelen bedoeld in de artikelen 12, 13 en 14 van de ordonnantie werkzaam te kunnen maken en dat de machtiging om regels te bepalen inzake de verwerking van de persoonsgegevens bijgevolg impliciet vervat is in de machtiging bepaald in artikel 12, § 4, van de ordonnantie, of in de algemene uitvoeringsbevoegdheid waarover het Verenigd College beschikt op grond van artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen juncto artikel 69, tweede lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, gelezen in samenhang met de artikelen 13 of 14 van de ordonnantie. Dat deze interpretatie niet voor de hand ligt, blijkt des te meer uit artikel 10 van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt, dat bepaalt dat in de inmenging in het recht op bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de patiënt bij wet dient voorzien te zijn. Het verdient dan ook aanbeveling een meer uitdrukkelijke rechtsgrond te voorzien in de ordonnantie.

In elk geval dient artikel 5, § 3, van het ontwerp, dat betrekking heeft op de statistische verwerking van de persoonsgegevens en dus over persoonsgegevens in het algemeen (1), te worden geschrapt nu in de artikelen 12, 13 en 14 van de ordonnantie geen gewag wordt gemaakt van een statistische verwerking van de gegevens die op grond van de aangifteplicht zijn bekomen en bijgevolg geen beroep kan worden gedaan op de algemene uitvoeringsbevoegdheid van het Verenigd College, gelezen in samenhang met die artikelen.

3.4. Artikel 6 van het ontworpen besluit vindt rechtsgrond in artikel 87, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 juncto de artikelen 40, § 1, en 79, §§ 1 en 3, van de bijzondere wet van 12 januari 1989.

3.5. Artikel 7, § 1, van het ontworpen besluit vindt rechtsgrond in de algemene uitvoeringsbevoegdheid van het Verenigd College, gelezen in samenhang met de artikelen 12, 13 en 14 van de ordonnantie.

3.6 L'article 7, § 2, de l'arrêté en projet trouve uniquement un fondement juridique dans le pouvoir général d'exécution du Collège réuni, lu en combinaison avec l'article 13, 5°, de l'ordonnance, dans la mesure où cette dernière disposition porte sur la réquisition d'un service hospitalier pour assurer l'isolement des personnes contaminées ou suspectées d'être gravement contaminantes. L'article 7, § 2, doit être limité à cette hypothèse, ce qui peut se faire en écrivant « la réquisition d'un service hospitalier pour les motifs visés à l'article 13, 5°, de l'ordonnance ».

Formalités

4. Le projet contient plusieurs dispositions concernant le traitement de données à caractère personnel au sens de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

À ce propos, il est recommandé, en application de l'article 29, § 1^{er}, de la loi du 8 décembre 1992, de recueillir l'avis de la Commission de la protection de la vie privée.

Si, par suite de cet avis, des modifications devaient être apportées au projet, celles-ci devraient encore être soumises à l'avis du Conseil d'Etat, section de législation.

Observations générales

5. Les articles 4 et 5 du projet, relatifs au traitement de données à caractère personnel, comportent une restriction du droit au respect de la vie privée garanti, notamment, par l'article 22 de la Constitution, l'article 8 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales (ci-après : CEDH) et l'article 17 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques (ci-après : PIDCP). La répartition des compétences en matière de restrictions du droit au respect de la vie privée est inscrite à l'article 22 de la Constitution. Il ressort de la jurisprudence de la Cour constitutionnelle (2) concernant cet article que le législateur fédéral est compétent pour déterminer les règles générales en matière de restrictions du droit au respect de la vie privée et que dans une matière entrant dans leurs compétences, les communautés et les régions (en l'espèce, la Commission communautaire commune qui exerce ses compétences par voie d'ordonnances) peuvent régler le droit au respect de la vie privée, en tenant compte des règles fixées par le législateur fédéral.

Cela signifie en l'espèce que si la Commission communautaire commune est compétente, sur la base de sa compétence matérielle en matière de politique de santé, pour adopter des dispositions spéciales en ce qui concerne les données à caractère personnel visées dans le projet, elle est toutefois liée, à cet égard, par les dispositions générales de la loi du 8 décembre 1992. Au demeurant, les dispositions de cette loi s'appliquent directement au traitement de données à caractère personnel visé dans le projet, ce qui n'empêche pas que la Commission communautaire commune puisse les remplacer par des règles plus concrètes ou plus strictes (3).

Il est à noter que la disposition selon laquelle seul le médecin-inspecteur d'hygiène ou le professionnel de la santé qu'il désigne peuvent traiter les données à caractère personnel contenues dans les déclarations (article 5, § 1^{er}, alinéa 3, du projet), réitère une règle inscrite à l'article 7, § 4, de la loi du 8 décembre 1992 qui prévoit, toutefois, quelques exceptions (« sauf dans le cas d'un consentement écrit de la personne concernée ou lorsque le traitement est nécessaire pour la prévention d'un danger concret ou la répression d'une infraction pénale déterminée »). Si l'intention est d'édicter une règle plus stricte, la disposition peut être maintenue. S'il s'agit uniquement de paraphraser la règle de la loi du 8 décembre 1992, la disposition doit être omise.

3.6. Voor artikel 7, § 2, van het ontworpen besluit is er slechts rechtsgrond in de algemene uitvoeringsbevoegdheid van het Verenigd College, gelezen in samenhang met artikel 13, 5°, van de ordonnantie in zoverre die laatste bepaling betrekking heeft op de opvoeding van een ziekenhuisdienst om de afzondering van de personen die besmet zijn of bij wie een ernstige besmetting wordt vermoed, te verzekeren. Artikel 7, § 2, dient tot deze hypothese te worden beperkt, wat kan gebeuren door te schrijven « de opvoeding van een ziekenhuisdienst om de redenen bepaald in artikel 13, 5°, van de ordonnantie ».

Vormvereisten

4. Het ontwerp bevat een aantal bepalingen betreffende de verwerking van persoonsgegevens in de zin van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Het verdient aanbeveling hieromtrent het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in te winnen, met toepassing van artikel 29, § 1, van de wet van 8 december 1992.

Mochten ten gevolge van dat advies wijzigingen aan het ontwerp worden aangebracht, dienen die wijzigingen nog wel om advies aan de Raad van State, afdeling wetgeving, te worden voorgelegd.

Algemene opmerkingen

5. De artikelen 4 en 5 van het ontwerp, die de verwerking van persoonsgegevens betreffen, houden een beperking in van het recht op eerbiediging van het privé-leven, dat onder meer is gewaarborgd bij artikel 22 van de Grondwet, artikel 8 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden (hierna : EVRM) en artikel 17 van het Verdrag inzake burgerlijke en politieke rechten (hierna : BUPO-Verdrag). Artikel 22 van de Grondwet bevat de bevoegdheidsverdeling inzake de beperkingen van het recht op eerbiediging van het privé-leven. Uit de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof (2) over dit artikel blijkt dat de federale wetgever bevoegd is voor de algemene regels inzake de beperking van het recht op eerbiediging van het privé-leven en dat de gemeenschappen en de gewesten (in casu de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie die zijn bevoegdheden uitoefent bij wege van ordonnanties), in een aangelegenheid die tot hun bevoegdheid behoort, het recht op eerbiediging van het privé-leven nader kunnen regelen, rekening houdend met de door de federale wetgever vastgestelde regels.

Dat betekent te dezen dat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie op grond van haar materiële bevoegdheid inzake het gezondheidsbeleid bevoegd is om bijzondere bepalingen met betrekking tot de in het ontwerp bedoelde persoonsgegevens aan te nemen, maar dat zij daarbij gebonden is door de algemene bepalingen van de wet van 8 december 1992. De bepalingen van die wet zijn overigens rechtstreeks van toepassing op de in het ontwerp geregelde verwerking van persoonsgegevens, wat niet belet dat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ze zou kunnen vervangen door concreter geformuleerde regels of door strengere regels (3).

Er weze opgemerkt dat de bepaling op grond waarvan de in de aangiftes vervatte persoonsgegevens, alleen mogen worden verwerkt door de geneesheer-gezondheidsinspecteur of de beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg die hij aanstelt (artikel 5, § 1, derde lid, van het ontwerp), een regel herneemt die is vervat in artikel 7, § 4, van de wet van 8 december 1992, waar evenwel is voorzien in uitzonderingen (« behoudens schriftelijke toestemming van de betrokkene of wanneer de verwerking noodzakelijk is voor het voorkomen van een dringend gevaar of voor de beteugeling van een bepaalde strafrechtelijke inbreuk »). Indien het de bedoeling is een strengere regel uit te vaardigen, kan de bepaling behouden blijven. Indien het enkel de bedoeling is de regel uit de wet van 8 december 1992 te parafraseren, dient de bepaling te worden weggelaten.

6. Par ailleurs, les articles 4 et 5 du projet appellent les observations suivantes.

Comme il a déjà été observé, le droit au respect de la vie privée est non seulement garanti par l'article 22 de la Constitution, mais aussi, entre autres, par l'article 8 de la CEDH et par l'article 17 du PIDCP. Selon ces dispositions, toute personne a droit, notamment, à la protection contre les ingérences dans le droit au respect de la vie privée résultant du traitement des données à caractère personnel (4). En outre, le traitement de données à caractère personnel fait l'objet d'actes spécifiques, notamment la Convention européenne pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel, signée à Strasbourg le 28 janvier 1981, et la loi du 8 décembre 1992, qui s'applique également aux communautés et régions, sans préjudice de leur compétence pour édicter en la matière des règles spécifiques plus strictes. Par ailleurs, il faut également tenir compte de la directive 95/46/CE du Parlement européen et du Conseil, du 24 octobre 1995, relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données.

Dès lors que la loi du 8 décembre 1992 concrétise les normes de droit international et supranational précitées, le projet devra, tout d'abord, être examiné au regard de cette loi.

6.1. A cet égard, il convient de rappeler, notamment, que les données à caractère personnel concernées doivent être collectées pour des finalités déterminées, explicites et légitimes et ne peuvent pas être traitées de manière incompatible avec ces finalités (article 4, § 1^{er}, 2^o, de la loi du 8 décembre 1992).

Il faudra vérifier, au regard de cette définition des finalités du traitement des données à caractère personnel et compte tenu de l'avis de la Commission de la protection de la vie privée si, en l'occurrence, ce traitement est pertinent et non excessif (article 4, § 1^{er}, 3^o, de cette loi).

En l'espèce, la finalité du traitement des données est définie à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 2 (l'adoption des mesures visées aux articles 13 et 14 de l'ordonnance), et § 4 (transmission au bourgmestre dans la mesure nécessaire à l'exécution des mesures visées aux articles 13 et 14 de l'ordonnance).

Sans préjudice de l'observation relative au fondement juridique formulée sous le point 3.3, il semble que les conditions précitées soient remplies en ce qui concerne la définition de la finalité du régime. À propos de la condition selon laquelle le traitement des données à caractère personnel doit être pertinent et ne peut être excessif, les auteurs du projet devront vérifier si toutes les données à caractère personnel, énumérées à l'article 4, alinéa 1^{er}, 2^o, du projet, sont nécessaires du point de vue des objectifs poursuivis par le régime élaboré.

6.2. En ce qui concerne l'admissibilité du traitement des données à caractère personnel, le délégué se réfère aux motifs visés à l'article 7, § 2, *d*), *e*), *f*), *g*), *j*) et *k*), de la loi du 8 décembre 1992.

La référence à l'article 7, § 2, *f*), précité, ne paraît pas pertinente, dès lors qu'un régime de consentement n'est pas organisé et que la règle de l'ordonnance est inspirée par le souci de prévenir la contamination d'autres personnes et non de défendre des intérêts vitaux de la personne contaminée même. L'article 7, § 2, *g*), ne porte pas, semble-t-il, sur la protection de la santé publique (qui est en effet visée à l'article 7, § 2, *d*)).

6. Ten aanzien van de artikelen 4 en 5 van het ontwerp kan voorts het volgende opgemerkt worden.

Zoals reeds werd opgemerkt wordt het recht op eerbiediging van het privé-leven niet enkel gewaarborgd bij artikel 22 van de Grondwet, maar ook bij onder meer artikel 8 van het EVRM en bij artikel 17 van het BUPO-Verdrag. Op grond van die bepalingen heeft eenieder onder meer recht op bescherming tegen inmengingen in het recht op eerbiediging van het privé-leven ten gevolge van de verwerking van persoonsgegevens (4). De verwerking van persoonsgegevens maakt bovendien het voorwerp uit van specifieke regelingen, met name het Europees Verdrag tot bescherming van personen ten opzichte van de geautomatiseerde verwerking van persoonsgegevens, ondertekend te Straatsburg op 28 januari 1981, en de wet van 8 december 1992, die ook van toepassing is op de gemeenschappen en de gewesten, onverminderd hun bevoegdheid om terzake strengere specifieke regels uit te vaardigen. Ook met richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens moet rekening worden gehouden.

Aangezien de wet van 8 december 1992 de concretisering inhoudt van de zo-even genoemde internationaal- en supranationaalrechtelijke normen, dient het ontwerp in de eerste plaats te worden getoetst aan deze wet.

6.1. Te dien aanzien dient er onder meer aan te worden herinnerd dat de betrokken persoonsgegevens voor welbepaalde, uitdrukkelijk omschreven en gerechtvaardigde doeleinden dienen te worden verkregen en niet mogen worden verwerkt op een wijze die onverenigbaar is met die doeleinden (artikel 4, § 1, 2^o, van de wet van 8 december 1992).

In het licht van de omschrijving van de doeleinden van de verwerking van de persoonsgegevens zal moeten worden nagegaan of ze terzake dienend en niet overmatig is (artikel 4, § 1, 3^o, van die wet), waarbij rekening zal moeten worden gehouden met het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

In casu is de finaliteit van de gegevensverwerking omschreven in artikel 5, § 1, tweede lid (het nemen van de maatregelen bedoeld in de artikelen 13 en 14 van de ordonnantie), en § 4 (doorgeven aan de burgemeester voor zover nodig voor de uitvoering van de in de artikelen 13 en 14 van de ordonnantie bedoelde maatregelen).

Onder voorbehoud van de opmerking sub 3.3 nopens de rechtsgrond, lijkt wat betreft de omschrijving van de finaliteit van de regeling aan de zo-even genoemde vereisten te zijn voldaan. Wat betreft het vereiste dat de verwerking van de persoonsgegevens terzake dienend en niet overmatig mag zijn, dienen de stellers van het ontwerp na te gaan of alle in artikel 4, eerste lid, 2^o, van het ontwerp opgesomde persoonsgegevens noodzakelijk zijn in het licht van de doelstellingen van de opgezette regeling.

6.2. Wat de toelaatbaarheid van de verwerking van de persoonsgegevens betreft, verwijst de gemachtigde naar de gronden bedoeld in artikel 7, § 2, *d*), *e*), *f*), *g*), *j*) en *k*), van de wet van 8 december 1992.

De verwijzing naar het genoemde artikel 7, § 2, *f*), lijkt niet dienstig, aangezien geen regime van toestemming wordt georganiseerd en aangezien de regeling in de ordonnantie is ingegeven door het voorkomen van besmetting van andere personen, maar niet door het verdedigen van vitale belangen van de besmette persoon zelf. Artikel 7, § 2, *g*), lijkt geen betrekking te hebben op de bescherming van de volksgezondheid (dat immers reeds wordt gevisieerd bij artikel 7, § 2, *d*)).

Observations particulières

Préambule

7. Les premier et deuxième alinéas du préambule ne doivent pas viser les dispositions relatives aux compétences de la Commission communautaire commune, mais bien celles qui constituent le fondement juridique de l'arrêté en projet. En conséquence, ces alinéas devront faire référence, respectivement, aux articles 20 et 87, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, et aux articles 40, § 1^{er}, 69, alinéa 2, et 79, §§ 1^{er} et 3, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises.

8. Bien que l'ordonnance n'ait pas abrogé formellement les dispositions de la loi sanitaire du 1^{er} septembre 1945, les articles de l'ordonnance concernant la lutte contre les maladies transmissibles doivent être réputés, pour ce qui concerne la Commission communautaire commune, s'être substituées à la loi sanitaire du 1^{er} septembre 1945, de sorte que le troisième alinéa du préambule doit être omis.

9. Les lois visées aux quatrième à sixième alinéas du préambule ne procurant pas de fondement juridique à l'arrêté en projet, ces alinéas peuvent également être omis.

10. Au septième alinéa du préambule, on mentionnera les dispositions de l'ordonnance qui constituent le fondement juridique de l'arrêté en projet.

11. On omettra les neuvième et douzième alinéas du préambule.

Article 2

12. L'article 2, alinéa 1^{er}, devra viser l'article 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'ordonnance, et non son article 1^{er}, § 1^{er}.

Article 3

13. Dans le texte français de l'article 3, dernier alinéa, on écrira « donnant lieu à » au lieu de « devant donner lieu à », et dans le texte néerlandais de la même disposition « dat ze daartoe overgaan » au lieu de « dat ze daartoe dienen over te gaan ».

Article 5

14. A l'article 5, § 2, alinéa 1^{er}, il y a une discordance entre les textes français et néerlandais (effacées ou codées – gewist en gecodeerd). Le délégué a déclaré que le texte néerlandais est la version correcte. On n'aperçoit toutefois pas comment des données peuvent être à la fois effacées et codées.

En outre, le projet devra préciser pour quels motifs des données doivent néanmoins être conservées, même sous forme codée. On observera du reste que si l'intention est de conserver des données codées en vue du traitement statistique ultérieur, visé à l'article 5, § 3, du projet, le fondement juridique nécessaire à cet effet fait défaut (voir l'observation sous 3.3).

Article 7

15. La mention à l'article 7, § 1^{er}, alinéa 2, 2° de « sa motivation » est superflue, l'obligation de motivation formelle découlant déjà de la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs. Si l'on souhaite par souci de clarté maintenir cette mention, il faudra se référer à cette loi (« conformément à ») afin de ne laisser subsister aucun doute sur la source juridique de la règle.

Bijzondere opmerkingen

Aanhef

7. In het eerste en het tweede lid van de aanhef dient niet te worden verwezen naar de bepalingen die de bevoegdheid betreffen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, maar wel naar de bepalingen die de rechtsgrond vormen voor het ontworpen besluit. Bijgevolg dient in die leden te worden verwezen naar, respectievelijk, de artikelen 20 en 87, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en de artikelen 40, § 1, 69, tweede lid, en 79, §§ 1 en 3, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.

8. Hoewel de bepalingen van de gezondheidswet van 1 september 1945 niet uitdrukkelijk werden opgeheven bij de ordonnantie, moeten de artikelen van de ordonnantie die de bestrijding van overdraagbare ziekten betreffen, geacht worden, voor wat betreft de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, in de plaats te zijn gekomen van de gezondheidswet van 1 september 1945, zodat het lid van de aanhef dient te vervallen.

9. De wetten genoemd in het vierde tot het zesde lid van de aanhef vormen geen rechtsgrond voor het ontworpen besluit, zodat ook die leden kunnen vervallen.

10. In het zevende lid van de aanhef vermelde men de bepalingen van de ordonnantie die de rechtsgrond vormen voor het ontworpen besluit.

11. Het negende en het twaalfde lid van de aanhef dienen te worden weggelaten.

Artikel 2

12. In artikel 2, eerste lid, dient te worden verwezen naar artikel 12, § 1, eerste lid, van de ordonnantie, en niet naar artikel 1, § 1, ervan.

Artikel 3

13. In de Nederlandse tekst van artikel 3, laatste lid, dient te worden geschreven « dat ze daartoe overgaan » in plaats van « dat ze daartoe dienen over te gaan », en in de Franse tekst van diezelfde bepaling « donnant lieu à » in plaats van « devant donner lieu à ».

Artikel 5

14. In artikel 5, § 2, eerste lid, is er een tegenspraak tussen de Nederlandse en de Franse versie (gewist en gecodeerd - effacées ou codées). Volgens de gemachtigde is de Nederlandse tekst de juiste. Er valt echter moeilijk in te zien hoe gegevens tegelijkertijd gewist en gecodeerd kunnen worden.

Ook dient het ontwerp te bepalen om welke redenen gegevens toch nog bewaard, maar dan gecodeerd, moeten worden. Er dient trouwens te worden opgemerkt dat zo bedoeld wordt gecodeerde gegevens te bewaren met het oog op latere statistische behandeling zoals bedoeld bij artikel 5, § 3, van het ontwerp, hiertoe de nodige rechtsgrond ontbreekt (zie de opmerking sub 3.3).

Artikel 7

15. De vermelding in artikel 7, § 1, tweede lid, 2°, van « de motivatie » (lees: « de motivering ») is overbodig nu de formele motiveringsplicht reeds voortvloeit uit de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen. Zo men die vermelding omwille van de duidelijkheid zou wensen te behouden, dan dient naar die wet te worden verwezen (« overeenkomstig »), teneinde geen verwarring te laten ontstaan omtrent de juridische oorsprong van het voorschrift.

La chambre était composée de :

MM. :

J. Smets, conseiller d'Etat, président;

B. Seutin et P. Barra, conseillers d'Etat;

H. Cousy et J. Velaers, assesseurs de la section de législation;

Mme A.-M. Goossens, greffier.

Le rapport a été présenté par Mme R. Thielemans, premier auditeur.

La concordance entre le version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. BARRA.

Le greffier,

A.-M. Goossens.

Le président,

J. Smets.

Notes

(1) Contrairement à d'autres dispositions des articles 4 et 5, qui portent sur des données d'une déclaration individuelle.

(2) Cour constitutionnelle, n° 50/2003, 30 avril 2003, B.8.10 et Cour constitutionnelle, n° 51/2003, 30 avril 2003, B.4.12.

(3) Avis 37.288/3 du 15 juillet 2004 sur un avant-projet devenu le décret du 16 juin 2006 « concernant le système d'information sanitaire » (Doc. parl., Parl. fl., 2005-2006, n° 531/1, p. 153 et s.).

(4) Voir ainsi, notamment, CEDH, 16 février 2000, Amann c/ Suisse, n° 27.789/95, ECHR, 2000-II, § 65; CEDH, 4 mai 2000, Rotaru c/ Roumanie, n° 28.341/95, CEDH, 2000-V, § 43.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

J. Smets, staatsraad, voorzitter;

B. Seutin en P. Barra, staatsraden;

H. Cousy en J. Velaers, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevr. A.-M. Goossens, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. R. Thielemans, eerste auditeur

(...)

De griffier,

A.-M. Goossens.

De voorzitter,

J. Smets.

Nota's

(1) In tegenstelling tot de overige bepalingen van de artikelen 4 en 5, die gegevens uit een individuele aangifte betreffen.

(2) Grondwettelijk Hof, nr. 50/2003, 30 april 2003, B.8.10 en Grondwettelijk Hof, nr. 51/2003, 30 april 2003, B.4.12.

(3) Advies 37.288/3 van 15 juli 2004 over een voorontwerp dat heeft geleid tot het decreet van 16 juni 2006 betreffende het gezondheidsinformatiesysteem (Parl. St., VI. Parl., 2005-2006, nr. 531/1, p. 153 e.v.).

(4) Zie aldus, o.m., EHRM, 16 februari 2000, Amann t/ Zwitserland, nr. 27.789/95, ECHR, 2000-II, § 65; EHRM, 4 mei 2000, Rotaru t/ Roemenië, nr. 28.341/95, ECHR, 2000-V, § 43.

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

[C - 2009/24232]

3 JUILLET 2009. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 25 avril 2007 portant nomination des membres du Comité d'évaluation visé à l'article 6 de l'arrêté royal du 30 novembre 2003 fixant les conditions d'octroi de subsides à la recherche scientifique en matière de sécurité alimentaire, de politique sanitaire et de bien-être animal

La Ministre de la Santé publique,

Vu la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis, les articles 2 et 2bis, tels que modifiés par les lois des 17 juillet 1997 et 3 mai 2003;

Vu l'arrêté royal du 30 novembre 2003 fixant les conditions d'octroi de subsides à la recherche scientifique en matière de sécurité alimentaire, de politique sanitaire et de bien-être animal, l'article 6;

Vu l'arrêté ministériel du 25 avril 2007 portant nomination des membres du Comité d'évaluation visé à l'article 6 de l'arrêté royal du 30 novembre 2003 fixant les conditions d'octroi de subsides à la recherche scientifique en matière de sécurité alimentaire, de politique sanitaire et de bien-être animal,

Arrête :

Article unique. A l'article 1^{er}, 2^o, de l'arrêté ministériel du 25 avril 2007 portant nomination des membres du Comité d'évaluation visé à l'article 6 de l'arrêté royal du 30 novembre 2003 fixant les conditions d'octroi de subsides à la recherche scientifique en matière de sécurité alimentaire, de politique sanitaire et de bien-être animal, la mention «A. Buldgen» est remplacée par la mention «A. Thewis».

Bruxelles, le 3 juillet 2009.

Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

[C - 2009/24232]

3 JULI 2009. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 25 april 2007 tot benoeming van de leden van het Beoordelingscomité voorzien in artikel 6 van het koninklijk besluit van 30 november 2003 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van toelagen voor wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid en dierenwelzijn

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, de artikelen 2 en 2bis, zoals gewijzigd bij de wetten van 17 juli 1997 en 3 mei 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 november 2003 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van toelagen voor wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid en dierenwelzijn, artikel 6;

Gelet op het ministerieel besluit van 25 april 2007 tot benoeming van de leden van het Beoordelingscomité voorzien in artikel 6 van het koninklijk besluit van 30 november 2003 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van toelagen voor wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid en dierenwelzijn,

Besluit :

Enig artikel. In artikel 1, 2^o, van het ministerieel besluit van 25 april 2007 tot benoeming van de leden van het Beoordelingscomité voorzien in artikel 6 van het koninklijk besluit van 30 november 2003 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van toelagen voor wetenschappelijk onderzoek inzake voedselveiligheid, sanitair beleid en dierenwelzijn, wordt de vermelding «A. Buldgen» vervangen door de vermelding «A. Thewis».

Brussel, 3 juli 2009.

Mevr. L. ONKELINX